

General Terms and Conditions of Purchase

IVL DHUNSERI POLYESTER COMPANY S.A.E.

(Formerly: Egyptian Indian Polyester Company S.A.E)

Head Office: 10, Nehru Street, Flat No.18, 5th Floor, Behind Merryland Park, Heliopolis, Cairo 11341 Tel: +20 2 2258 8991-4

Plant: Eldorado Integrated Developments 2nd Sector, North west Gulf of Suez, Ain Sokhna, Suez Govenorate, Egypt

Email: info@eg.ivldhunseri.com



[These general terms and conditions of purchase (“**Terms and Conditions**”) shall constitute part of an Order, unless the purchases agreement refers to specific terms and conditions in which case those specific terms and conditions shall apply in conjunction with the Terms and Conditions below]

1. Agreement

These Terms and conditions are intended to establish the circumstances and procedures under which **IVL Dhunseri Polyester Company SAE** (the “**Company**”) shall purchase products from a seller (the “**Seller**”), and shall apply to all offers made by, orders placed by the Company (“**Order**”) and agreements concluded with the Seller mentioned in the relevant offer, order or agreement in relation to the purchase by the Company of the supplies or materials (“**Products**”) described therein. The Company’s purchase of the Products is expressly conditioned on the Seller’s acceptance of these Terms and Conditions in writing. The Company expressly notifies the Seller of its objection to any different and/or additional terms proposed by the Seller in the Order or acceptance, or other document issued by the Seller, and the Company will not be bound by any standard or printed terms or conditions presented by the Seller. Unless explicitly objected to in writing received by the Company, the Terms and Conditions shall apply to all offers, Order confirmation, Order acceptances, or purchases whether or not they applied to a prior purchase by the Company. The Company reserves the right to revoke any Order at any time before acceptance by Seller.

“**Company**” means the purchaser of the Products under these Terms and Conditions and

“**Country**” for the purpose of jurisdiction means the country in which the Company is incorporated.

“**Contract**” means these Terms and Conditions and/or the Order and/or the purchase agreement for purchase of the Products by the Company from the Seller.

2. Price

The price payable for the Products (“**Price**”) and any other terms and conditions of purchase shall be not higher than that stated in the Order and unless otherwise stated shall be:

a. inclusive of all charges including, but not limited to, packaging material, packing,

الشروط والأحكام العامة للشراء الماثلة (يُشار إليها فيما بعد باسم) الشروط والأحكام ("تشكل جزءاً من أمر الشراء ما لم تشير اتفاقية الشراء إلى" شروط وأحكام محددة. وفي هذه الحالة، تنطبق تلك الشروط والأحكام المحددة بالاقتران مع الشروط والأحكام أدناه

1. الاتفاقية

الغرض من الشروط والأحكام الماثلة هو تحديد الظروف والإجراءات التي تقوم بموجبها شركة أي في إل دونسري بولي استر اس ايه إي (يُشار إليها ("فيما بعد باسم "الشركة") بشراء المنتجات من البائع (يُشار إليه فيما بعد باسم "البائع") وتنطبق على جميع العروض المقدمة أو الطلبات التي، تصدرها الشركة (يُشار إليها فيما بعد باسم "الطلب") والاتفاقيات التي تبرمها مع البائع المذكور في العرض أو الطلب أو الاتفاقية ذات الصلة فيما

الشركة "تعني المشتري للمنتجات بموجب الشروط والأحكام الماثلة" الدولة "لغرض تحديد النطاق الجغرافي تعني الدولة المؤسسة الشركة بها" العقد "يعني الشروط والأحكام الماثلة والطلبات واتفاقية الشراء أو أي منهم" لشراء المنتجات بواسطة الشركة من البائع

2. السعر

السعر واجب الدفع مقابل المنتجات (يُشار إليه فيما بعد باسم "السعر") وأي شروط وأحكام أخرى للشراء لا يزيد عن المذكور في الطلب، ويكون كما يلي، ما لم يُحدد خلاف ذلك

أ. شاملاً لجميع المصروفات شاملة على سبيل المثال لا الحصر مواد التعبئة والتغليف والشحن والتحميل والنقل والتأمين وتسليم المنتجات إلى عنوان التسليم بالإضافة إلى أي رسوم جمركية أو مبالغ مفروضة أو مكوس أو ضرائب) شاملة ضريبة المبيعات أو أي ضريبة استخدام (بخلاف ضريبة القيمة المضافة

ب. ثابت طوال فترة سريان العقد المعمول به

يتعهد البائع بأن في حالة بيعه لمنتجات مماثلة بكميات مماثلة إلى أي طرف ثالث بأسعار أقل في أي وقت قبل تسليم المنتجات المبيعة بموجب هذه الاتفاقية، يتعين عليه إخطار الشركة كتاباً بالأسعار الأقل. وتحصل الشركة على المزايا الكاملة لهذه الأسعار المنخفضة من تاريخ هذا البيع لأي طرف ثالث

shipping, loading, carriage, insurance and delivery of the Products to the delivery address and any duties, imposts, levies or taxes (including any sales or use tax) other than value added tax; and

b.

fixed for the duration of the applicable Contract.

Seller covenants that if it should at any time prior to the delivery of the Products sold hereunder sell similar Products in similar quantities to any third party at lower prices, it will notify the Company in writing of such lower prices, and the Company will receive the full benefit of such lower prices from the date of such sale to any third party.

No variation in the Price nor extra charges can be made (whether on account of increased material, labor or transport costs, fluctuation in rates of exchange or otherwise) without the prior written consent of the Company. Any unilateral change of the Price by Seller, even partial, may therefore cause the partial or total cancellation of the corresponding purchase Order as the Company considers appropriate without charge or penalty.

3. Payment

Payment terms shall be as agreed to by the Company and the Seller and set forth in the Order. The Seller will separately invoice the Company for and in respect of each purchase and consignment of the Products delivered under each Order.

Unless otherwise stated in the Order, or the purchase agreement the Seller shall invoice the Company for each Product on or after delivery of such Product to the Company, and the Company shall pay such invoice net 45 days from the invoice date.

Without prejudice to any other right or remedy, the Company reserves the right to set off any amount owing at any time from the Seller or associated company of the Seller to the Company against any sums payable by the

Company to the Seller or associated company of the Seller under the Contract.

4. Title and Risk of Loss and Buying Terms

A. Domestic Purchases

Notwithstanding any terms relating to delivery and freight on the Order, the title and risk of loss in the Products shall remain with Seller until the Products ordered are actually delivered to and accepted at the

، لا يجوز تغيير السعر أو فرض مصروفات إضافية) سواء بسبب زيادة المواد (أو تكاليف العاملين أو النقل، أو التقلب في أسعار تغيير العملة، أو خلافه بدون الحصول على موافقة مكتوبة مسبقة من الشركة. وأي تغيير من طرف واحد للسعر من قبل البائع -حتى ولو تغيير جزئي- قد يتسبب في إلغاء جزئي أو كلي لطلب الشراء المقابل وفق ما تراه الشركة ملائماً دون رسوم أو غرامة

3. الدفع

يُتفق على شروط الدفع بواسطة الشركة والبائع، وتُحدد في الطلب. ويقوم البائع بإرسال فاتورة منفصلة إلى الشركة لعملية الشراء والشحن للمنتجات المسلمة بموجب كل طلب. وما لم يُحدد خلاف ذلك في الطلب أو في اتفاقية الشراء، يرسل البائع فاتورة إلى الشركة عن كل منتج عند تسليم هذا المنتج إلى الشركة أو بعد ذلك. وتدفع الشركة هذه الفاتورة خلال 45 يوماً بعد أدنى من تاريخ الفاتورة وبدون المساس بأي حق أو سبيل علاج آخر متاح للشركة، تحتفظ الشركة بالحق في اقتطاع أي مبلغ مستحق لها في أي وقت من البائع أو شركة تابعة له إلى الشركة مقابل أي مبالغ واجبة الدفع بواسطة الشركة إلى البائع أو الشركة التابعة له بموجب العقد

4. حق الملكية وخطر الخسارة وشروط الشراء

أ. المشتريات المحلية

بصرف النظر عن أي شروط تتعلق بالتسليم والشحن للطلب، يظل حق الملكية وخطر الخسارة للمنتجات متحملاً بواسطة البائع حتى تسليم المنتجات المطلوبة فعلياً وقبولها في مقرات الشركة أو أي وجهة أخرى محددة كتابةً بواسطة الشركة في العقد

ب. المشتريات الدولية

ما لم يُتفق على خلاف ذلك كتابةً في الطلب، ينتقل حق الملكية من البائع إلى الشركة بموجب الشروط التجارية الدولية

5. التأمين

أ. المشتريات المحلية

ما لم يُحدد خلاف ذلك في العقد، يوفر البائع التأمين للمنتجات حتى نقطة التسليم المتفق عليها، وبعد ذلك تنتقل مسؤوليتها إلى الشركة فيما يخص التأمين على المنتجات المذكورة

ب. المشتريات الدولية

يتحمل البائع/ الشركة مسؤولية تأمين المنتجات وفقاً للشروط التجارية الدولية

النسخة 2010 INCOTERM الدولية ومع ذلك، في حالة وقوع أي ضرر للمنتجات قبل انتقال حق الملكية إلى الشركة، يحق للشركة استلام المطالبة من شركة التأمين الخاصة بالبائع وفق الإطار المستحق إلى الشركة

Company's offices or other destination designated in writing by the Company in the Contract.

يجب أن يغطي التأمين الذي يوفره البائع أي أضرار أو خسائر تلحق بالمنتجات مقابل المبلغ الكامل لقيمة التأمين للمنتجات.

B. International Purchases

Unless otherwise agreed in writing in the Order, title shall pass from the Seller pursuant to INCOTERM version 2010.

5. Insurance

A. Domestic Purchases

Unless otherwise stated in the Contract, the Seller shall insure the Products up to the agreed point of delivery and thereafter it will be the Company's responsibility to insure the said Products.

B. International Purchases

The Seller / the Company shall be responsible for insuring the Products as per INCOTERM version 2010.

However, in the event of any damage to the Products before the title passes to the Company, the Company shall be entitled to receive the claim from the Seller's insurer to the extent the Company is entitled.

The insurance provided by the Seller must be made to cover any damages or loss of the Products for full amount of the Products insurable value.

6. Shipment and Delivery

Delivery on the Order must be made in the quantities and on the dates specified by the Company. The Company, at its discretion, may reject the early delivery of the Products. Time is of the essence with respect to the Order.

The Products shall be properly packed, clearly labeled and adequately protected against damage and deterioration in transit. Unless otherwise stated in the Order, the Products shall be delivered during normal business hours to the Company's place of business or other place as may be specified in the Order. The Seller shall ensure that each delivery is

accompanied by a delivery note which is prominently displayed and which shows, inter alia, the Order number, date of Order, number of packages and contents. The Company shall not be deemed to have accepted the Products until the Company has had fifteen (15) days to inspect them following delivery or within a reasonable time after any latent defect in the Products has become apparent. The Seller shall supply the Company on delivery of the Products with all operating and safety instructions, warning notices

6. الشحن والتسليم

يجب أن يتم تسليم الطلب بالكميات وفي التواريخ المحددة بواسطة الشركة. ويجوز للشركة -وفق تقديرها الخاص- رفض التسليم المبكرة للمنتجات. فالوقت هو الجوهر فيما يخص الطلب.

كما تُعبأ المنتجات بشكل ملائم ويتم ترميزها بشكل واضح وحمايتها بشكل مناسب من الضرر والتلف أثناء النقل. وما لم يُحدد خلاف ذلك في الطلب، تُسلم المنتجات خلال ساعات العمل العادية في مقر عمل الشركة أو أي مكان آخر وفق ما يُحدد في الطلب. ويضمن البائع أن كل تسليم يصاحبه مذكرة تسليم، والتي تعرض بشكل واضح وتظهر رقم الطلب وتاريخه وعدد العبوات والمحتويات وغيرهم. ولا تُعتبر الشركة قابلة للمنتجات حتى تحصل الشركة على مدة خمسة عشر (15) يومًا لفحصها بعد التسليم أو خلال مدة معقولة بعد ظهور أي عيب كامن. ويزود البائع الشركة عند تسليم المنتجات، بجميع تعليمات التشغيل والسلامة والتنبيهات معروضة بشكل واضح والمعلومات الأخرى وفق الضروري للاستخدام الملائم للمنتجات وصيانتها وإصلاحها. وفي حالة إرسال المنتجات بشكل سائب، تحتفظ الشركة بالحق في قبول نسبة خمسة بالمائة (5%) زيادة أو نقصان عن الكمية المطلوبة والكمية المسلمة تُعتبر هي الكمية المطلوبة. ويقوم البائع بإصلاح المنتجات المتضررة أو المفقودة أثناء النقل أو التفريغ أو استبدالها، سواء كان ذلك بسبب الشركة أو لا، أو أثناء الرص، وذلك شريطة أن ترسل الشركة إخطارًا مكتوبًا إلى البائع بالضرر أو الفقدان خلال مدة معقولة. وفي حالة المشتريات الدولية، تُسلم المنتجات وفق الشروط المحددة في النسخة 2010 INCOTERM الطلب أو وفقًا للشروط التجارية الدولية.

7. خصائص المنتجات وملاءمتها

يتعهد البائع بتسليم المنتجات بالكمية والجودة والوصف الذي يتوافق بشكل تام مع المواصفات الفنية والكمية والمواصفات والتفاصيل والمواصفات في الطلب والعينة التي تقبلها الشركة وأي مواصفات معمول بها تقدمها الشركة إلى البائع أو عرض السعر المزود من البائع إلى الشركة أو أي من ذلك. ويجب أن تكون البضائع دون عيب وأن تكون جديدة وغير مستعملة ما لم يُحدد خلاف ذلك. ويمثل البائع لجميع المعايير واللوائح والمتطلبات القانونية الأخرى المعمول بها التي تخص تصنيع المنتجات وتعبئتها وتغليفها وتسليمها مع الالتزام بكافة المتطلبات القانونية واللوائح المحلية والمجتمعية. وبموجب إخطار مسبق معقول، تمتلك الشركة الحق في معاينة المنتجات وفحصها، ولا يحق للبائع أن يرفض على نحو غير مبرر أي طلب من الشركة بمعاينة المنتجات وفحصها. ويجوز للشركة رد أي منتجات مرفوضة مع تحمل البائع للمخاطر والنفقات. ويمتد الحق في الرفض إلى الشحنة بالكامل أو أي جزء منها. ويتحمل البائع مسؤولية السداد إلى الشركة لكافة التكاليف والخسائر والأضرار والنفقات بأي طبيعة كانت المتكبدة فعليًا بواسطة الشركة، بسبب رفض المنتجات و/أو أي مصروفات

clearly displayed, and other information as may be necessary for their proper use, maintenance and repair. Where delivery of the Products is to be made in bulk, the Company reserves the right to accept up to five per cent (5%) more or five per cent (5%) less than the quantity ordered, and the quantity so delivered shall be deemed to be the quantity ordered. The Seller will repair or replace the Products damaged or lost in transit or during off-loading, whether or not by the Company, or stacking free of charge, provided the Company gives written notice to the Seller of the damage or loss within a reasonable time.

In case of international purchases, the Products shall be delivered on the terms as set out in the Order or on the basis of INCOTERM version 2010.

7. Product Characteristics and suitability

The Seller undertakes to deliver the Products of the quantity, quality and description which corresponds strictly to the technical specifications quantity and description, with the particulars and/or specifications in the Order and/or the sample accepted by the Company and/or in any applicable specification supplied by the Company to the Seller or the quotation provided by the Seller to the Company. The Products shall be without fault and shall be new and unused unless otherwise specified. The Seller shall comply with all applicable standards, regulations and/or other legal requirements concerning the manufacture, packaging, packing and delivery of the Products and conforming with all legal requirements and national and community regulations. Upon reasonable prior notice, the Company shall have the right to inspect and test the Products and the Seller shall not unreasonably refuse any request by the Company to inspect and test the Products . The Company may return any rejected Products at the Seller's risk and expense. The right to reject shall extend to the whole or any part of a consignment. The Seller shall be responsible for repayment to the Company of all costs, losses, damages and expenses

whatsoever actually incurred by the Company due to rejection of the Products and/or any additional expenditure actually incurred by the Company in obtaining other products to replace the rejected Products.

8. Changes to Product specification/ Purchase Order

The Company may at any time by written notice to Seller request changes to the Order including changes in the drawings or specifications, method of shipment, quantities, packing or time or place of delivery. In response to such request, if such changes result in

إضافية متكبدة فعليًا من قبل الشركة في إطار الحصول على منتجات أخرى كبدائل عن المنتجات المرفوضة.

8. التغييرات في مواصفات المنتجات/ طلب الشراء

يجوز للشركة -في أي وقت بموجب إخطار مكتوب ترسله إلى البائع -طلب تغييرات في الطلب بما في ذلك التغييرات في الرسومات أو المواصفات أو طريقة الشحن أو الكميات أو التعبئة أو وقت التسليم ومكانه. واستجابةً لهذا الطلب، في حال ينتج عن هذه التغييرات مصروفات إضافية، يوافق البائع على تقديم عروض أسعار مكتوبة شاملة أي تغييرات في الأسعار أو تواريخ الشحن أو التسليم. ويُعامل طلب التغيير على أنه طلب منفصل ما لم يحدد الطرفان خلاف ذلك كتابةً. وأي مطالبة أو تسوية مقدمة من البائع يجب أن تُعتمد من الشركة كتابةً قبل أن تصبح هذه المطالبات أو التسويات المقدمة ملزمة للشركة.

9. الضمانات

، يقر البائع ويضمن للشركة بأن المنتجات بجودة ومواد وصناعة مرضية وأنها قابلة للتسويق وخالية من عيوب التصميم والمواد والصناعة، وملائمة لأي غرض خاص بها، وتمتثل للمواصفات المحددة في الطلب. بالإضافة إلى ذلك، يقر البائع ويضمن بأن 1) (المنتجات مغلقة أو معبأة أو مرمزة بشكل ملائم، وتمتثل للتأكدات المحددة في الطلب، و) 2) (المنتجات تمثل لجميع المتطلبات التشريعية والقوانين واللوائح المعمول بها ومدونات السلوكيات الطوعية التي تتصل بالمنتجات وبيعها واستخدامها وتوريدها، و) 3) (في إطار أداء البائع لالتزاماته، يمثل البائع امتثالاً كاملاً لجميع القوانين واللوائح المعمول بها، و) 4) (المنتجات أو أن استخدامها المحدد لا ينتهك حقوق الملكية الفكرية للغير، و) 5) (أي خدمات مشمولة في المنتجات تؤدي بأسلوب مهني وفقاً للمعايير الصناعية المعمول بها. كما يقر البائع ويضمن بأنه قادر على أن ينقل إلى الشركة -عند قبول الشركة لهذا النقل- الملكية الجيدة والقابلة للتسويق للمنتجات. وجميع القرارات والضمانات المحددة في هذا البند رقم 9) (تستمر فيما يخص قبول المنتجات، وتُعتبر إضافية لأي ضمانات -سواء صريحة أو ضمنية- متاحة إلى الشركة. ولا يعيق أي معاينة للمنتجات أو قبولها أي ضمانات قائمة

10. حد المسؤولية للأضرار

مسؤولية الشركة وتعافي البائع فيما يتعلق بأي إصابات أو خسائر أو أضرار أو نفقات أو تكاليف أو التزامات أخرى ناشئة من إلغاء الطلب بواسطة الشركة أي انتهاك لهذا العقد من الشركة أو التصرفات أو حالات الإغفال الأخرى للشركة (شاملة تجاهها (يُعتبر محدودًا بالأقل مما يلي) 1) (التكاليف الفعلية

additional charges, Seller agrees to provide written quotations, including any changes to the prices, shipment or delivery dates. A request for change shall be treated as a separate Order, unless otherwise agreed by the parties in writing. Any claim or adjustment proposed by the Seller must be approved by the Company in writing before such proposed claims or adjustments become binding on the Company.

9. Warranties

The Seller represents and warrants to the Company that the Products—shall be of satisfactory quality, material and workmanship, merchantable, free of defect in design, material and workmanship and fit for any purpose for which they are intended and shall conform to the specifications set forth in the Order. In addition, Seller represents and warrants that (i) the Products shall be adequately contained, packaged or labeled and shall conform to the affirmations of fact stated thereon, (ii) the Products will comply with all statutory requirements, applicable laws and regulations and voluntary codes of conduct relating to the Products and their sale, use and supply (iii) in performing its obligations hereunder, Seller shall fully comply with all applicable laws and regulations, (iv) the Products or the intended use thereof do not infringe the intellectual property rights of any third party and (v) any services included in the Products shall be performed in a professional manner, in accordance with applicable industry standards. Seller further represents and warrants that it is able to transfer, and upon the Company's acceptance thereof does transfer, to the Company good and marketable title to the Products. All the representations and warranties set forth in this Section 9 shall survive acceptance of the Products and shall be in addition to any other warranties, express or implied, available to the Company. Neither inspection nor acceptance of the Products shall impair any of the foregoing warranties.

10. Limitation on Damages

The Company's liability and Seller's recovery, for any injuries, losses, damages, expenses, costs or

other liabilities arising out of the cancellation of the Order by the Company, any breach of this Contract by the Company, or the Company's other acts or omissions (including its negligence) shall be limited to the lesser of (i) the actual and direct costs incurred by Seller for its manufacture of the Products in question prior to such cancellation, breach, or other acts or omissions, or (ii) the purchase price for the Order. In no event shall the Company be liable to Seller for lost profits, punitive,

والمباشرة التي يتكيد بها البائع لتصنيع المنتجات محل الموضوع قبل هذا الإلغاء أو الانتهاك أو التصرفات أو حالات الإلغاء الأخرى، أو 2) (سعر الشراء للطلب. ولا تتحمل الشركة -في أي حال من الأحوال- المسؤولية تجاه البائع فيما يخص الأرباح الفائتة أو التعويضات التأديبية أو الخاصة أو التبعية أو غير المباشرة أو النموذجية أو العرضية

11. التعويض

يعوض البائع الشركة ووكلائها وعاملها ومسؤوليها وأعضاء مجلس إدارتها وموظفيها وموزعيها والتجار التابعين لها وجميع الكيانات التي تشتري المنتجات أو التي تُدمج المنتجات بها وعملائهم المعينين ويرى ذمتهم - وفق طلب الشركة - ويدافع عنهم - مع تحمل البائع للتكاليف والنفقات منفردًا - وذلك من أي دعاوى وقضايا وإجراءات قضائية وأحكام قضائية والتزامات وتكاليف وتعويضات وخسائر ومطالبات وبنفقات (شاملة أنعاب المحاماة والتكاليف القانونية) الناشئة أو المتصلة أو المزمومة لأي مطالبة لإصابة أو وفاة أو ضرر أو خسارة لأي شخص أو ملكية أو أضرار تبعية أو عرضية ناتجة من ذلك أو ناتجة من أ) (أي خطأ أو عيب أو عيب مزعوم في المنتجات) بما في ذلك ما ينتج عن المسؤولية التقصيرية، ب) (أي انتهاك البائع لأي حكم من أحكام هذه الاتفاقية، أو ج) (أي تصرف أو خطأ أو إهمال من البائع أو أي شخص يتصرف نيابة عنه، أو د) (أي انتهاك أو سوف تصرف أو خلافه من إخلال لبراءات الاختراع أو الأسرار التجارية أو العلامات التجارية أو الأسماء التجارية أو حقوق الملكية الفكرية الأخرى الخاصة بأي شخص أو شركة أو مؤسسة أو كيان آخر مما ينشأ من تصنيع أي منتج من المنتجات أو بيعه أو استخدامه. وفيما يتعلق بالمنتجات أو خلافه، في حالة وجود موظفي البائع أو وكلائه أو مقاوليه من الباطن أو غيرهم من ممثلين في عقارات الشركة، يتحمل البائع مسؤولية التصرفات وحالات الإغفال من هؤلاء الأشخاص الموجودين في عقارات الشركة، ويعوض الشركة ويرى ذمتها من الأضرار التي تلحق بالعقارات أو الإصابة أو الوفاة التي تحدث لأي موظف أو ممثل تابع للبائع. وفي حالة المطالبة من الغير ضد الشركة والذي يمكن أن يخضع إلى التعويض، ترسل الشركة إخطارًا بذلك إلى البائع. ويوفر البائع إلى الشركة مساعدة معقولة في الدفاع وفق ما تطلب الشركة ويعوض البائع - فيما يخص أي مطالبة أو دعوى من الغير - عن نفقات الدفاع القانونية والفعلية الأخرى التي تدفعها الشركة و/أو حاملي تأمين الشركة والمبلغ الفعلي لأي تسوية أو حكم نهائي تدفعه الشركة و/أو حاملي تأمين الشركة. كما يعوض البائع الشركة عن كافة الإجراءات والمطالبات والطلبات والتكاليف والمصروفات والنفقات التي تنشأ أو تُتكبد بسبب أي انتهاك أو انتهاك مزعوم لحقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو التصميمات المسجلة أو خلافه من حقوق ملكية

special, consequential, indirect, exemplary or incidental damages.

11. Indemnity

The Seller will indemnify, hold harmless and, upon the Company's request, defend at Seller's sole cost and expense, the Company, its agents, servants, officers, directors and employees, the Company's distributors, dealers and all entities which purchase the Products or products into which the Products are incorporated, and their respective customers, harmless against any suit, action, proceeding, judgment, liability, cost, damage, loss, claim and expenses (including attorneys' fees and costs) occasioned by, arising out of, relating to or alleging any claim for injury, death, damage or loss to any person or any property or any consequential or incidental damages resulting therefrom, caused or contributed to by (a) any fault, defect or alleged defect in the Products (including by reason of strict liability in tort), (b) the Seller's breach of any provision of this Contract, (c) any act, fault, or negligence of Seller or anyone acting on its behalf or (d) any infringement, misappropriation or other violation of the patent, trade secret, trademark, trade name, or other intellectual property right of any other person, firm, corporation or other entity arising from the manufacture, sale or use of any of the Products. In connection with the Products or otherwise, if Seller's employees, agents, sub-contractors or other representatives are on or present at any premises of the Company, the Seller shall be and is responsible for the acts and omissions of such persons within or about the Company's premises and agrees to indemnify and hold the Company harmless against liability for damage to property or injury to or death of persons arising out of acts or omissions of the Seller's employees or representatives. In the event of a claim by a third party against the Company which may be the subject of indemnification, the Company shall provide written notification thereof to the Seller. The Seller shall provide the Company with such reasonable assistance in the prosecution of any defense as the Company may request. The Seller will, in respect of any third party claim or suit, reimburse the Company for the legal and other actual defense expenses paid by the Company and/or the Company's insurance carriers, and for the actual amount of any settlement or final judgment award paid by the Company and/or the Company's insurance carriers. The Seller shall indemnify the Company against all actions, claims, demands, costs, charges and expenses arising from or incurred by reason of any infringement or alleged infringement of copyright, patent, registered design or other property right.

12. الإلغاء والإنهاء

يحق للشركة إلغاء أي طلب -سواء بشكل كامل أو جزئي- بموجب إخطار ترسله إلى البائع في أي وقت قبل تسليم المنتجات، وتحدد مسؤولية الشركة فقط بأن تدفع إلى البائع السعر المتفق عليه للمنتجات وفق المسلم بالفعل في وقت الإلغاء. ويحق للشركة -في أي وقت بموجب إخطار مكتوبة ترسله إلى البائع- أن تنهي العقد فوراً لأي سبب

13. تأخير التسليم

يجب على البائع تسليم المنتجات إلى الشركة ضمن المواعيد المحددة في الطلب أو وفق المتفق عليه في الاتفاقية. وفي حالة عدم تسليم المنتجات في التاريخ المحدد بدون المساس بأي حقوق أخرى قد تكون لديها بموجب الشروط والأحكام، تحتفظ الشركة بالحق في إلغاء الطلب، سواء بشكل كامل أو جزئي، ورفض قبول أي تسليم لاحق للمنتجات التي يحاول البائع تنفيذها، والاسترداد من البائع لأي مصروفات متكبدة بشكل معقول بواسطة الشركة في إطار الحصول على منتجات بديلة من مورد آخر، والمطالبة بالتعويض عن أي تكاليف إضافية أو خسائر أو مصروفات تتكبدها الشركة التي تُعزى بأي حال من الأحوال إلى تقصير البائع في تسليم المنتجات في التاريخ المحدد.

14. القوة القاهرة

يجوز لأي من الطرفين تعليق الأداء خلال وقوع حدث قوة القاهرة، والتي تعني أي تأخير -سواء مباشر أو غير مباشر- ناتج أو ناشئ بأي حال من الأحوال من أحداث تتخطى السيطرة المعقولة لهذا الطرف بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الحوادث، أو القضاء والقدر، أو التصرفات وحالات الإغفال من، أي هيئة حكومية، أو الحروب المعلنة أو غير المعلنة، أو الأعمال الإرهابية أو الانفجارات، أو الإضرابات أو النزاعات العمالية الأخرى، أو الحرائق، أو الكوارث الطبيعية (شاملة الفيضانات والزلازل والعواصف والجائحات)، أو التغييرات في القوانين، أو حالات التأخير في الحصول (أو عدم القدرة على الحصول (على عاملين أو مواد أو خدمات عبر المصادر العادية لهذا الطرف) والأسعار المعقولة، أو أعمال الشغب، أو حالات الحظر، أو عدم تدمير الوقود أو الطاقة أو المواد أو المستلزمات، أو التأخير أو التقصير من قبل الناقلين المشتركين، أو حالات التأخير، أو بدون حصر للمذكور أعلاه، أي سبب أو أسباب، سواء كانت مماثلة أو لا لأي من المذكور في هذه الاتفاقية قبل تحديدها، والتي تتخطى السيطرة المعقولة له. ويحق للشركة -وفق خيارها الخاص- إلغاء أي طلب أو أي جزء منه بدون أي رسوم أو غرامات و/أو الحصول على المنتجات المضمنة في الطلب من مصادر أخرى طوال مدة عدم قدرة البائع على الأداء بسبب وقوع حدث قوة القاهرة، وتقليل كمية المنتجات المحددة في أي طلب بدون مصروفات أو غرامات. كما يجوز للشركة إنهاء -ياخاطر البائع- الطلب بالكامل في حالة استمرار حدث القوة القاهرة لمدة أكثر من 3 أشهر

12. Cancellation and Termination

The Company shall be entitled to cancel any Order in whole or in part by giving notice to the Seller at any time prior to delivery of the Products in which event the Company's sole liability shall be to pay to the Seller the agreed price for such Products as have already been delivered at the time of cancellation. The Company shall have the right at any time by giving notice in writing to the Seller to terminate the Contract forthwith for any reason.

13. Delay in delivery

The Seller must deliver the Products to the Company within the schedules as prescribed in the Order or as agreed in the Contract. If the Products are not delivered on the due date then, without prejudice to any other rights which it may have under the Terms and Conditions, the Company reserves the right to: cancel the Order in whole or in part; refuse to accept any subsequent delivery of the Products which the Seller attempts to make; recover from the Seller any expenditure reasonably incurred by the Company in obtaining the Products in substitution from another supplier; and claim damages for any additional costs, losses or expenses incurred by the Company which are in any way attributable to the Seller's failure to deliver the Products on the due date.

14. Force Majeure

Either of the parties may suspend performance during the occurrence of an event of force majeure, which shall mean any delay directly or indirectly caused by, or in any manner arises from events and causes beyond the such party's reasonable control, including but not limited to accidents, acts of God, acts and omissions of any governmental authority, declared or undeclared wars, terrorism, explosions, strikes or other labor disputes, fires and natural calamities (including floods, earthquakes, storms and epidemics), changes in the law, and delays in obtaining (or the inability to obtain) labor, materials or services through such party's usual sources at normal prices, riots, embargoes, fuel,

power, materials or supplies, delay or default of common carriers, transportation delays, or without limiting the foregoing, any other cause or causes, whether or not similar in nature to any of these herein before specified which are beyond its reasonable control. The Company shall be entitled to, at its sole option, cancel any Order or any part thereof without any

15. التنازل

التنازل من الشركة عن أي انتهاك من طرف البائع لأي من الشروط والأحكام الماثلة أو أي تأخير من الشركة في إنفاذ أي حق أو سبيل علاج أو عدم القيام بذلك لا يُفسر على أنه تنازل عن أي حالة انتهاك لاحقة للشروط أو الحكم نفسه أو غيره. ولا يوجد في هذه الاتفاقية ما يحد من سبل العلاج الخاصة بالشركة في حالة انتهاك البائع لأي من الشروط والأحكام الماثلة

16. الإحالة

لا يتنازل البائع إلى أي شخص أو كيان عن جميع حقوقه أو التزاماته بموجب طلب الشراء أو بموجب الشروط والأحكام الماثلة أو أي جزء منها بدون الحصول على موافقة مكتوبة مسبقة من الشركة، وفق تقديرها الخاص. وأي محاولة للتنازل بدون الحصول على تلك الموافقة تُعد باطلة. ويجوز للشركة التنازل عن حقوقها بموجب أي طلب أو بموجب الشروط والأحكام الماثلة بدون الحصول على موافقة من البائع في حالة قيام الشركة بإعادة تنظيم أو توحيد أو دمج في أي شركة أو شراكة أو مؤسسة أو كيان آخر، أو نقل جميع ممتلكاتها أو أصولها أو أي منها بشكل جوهري إلى أي شركة أو شراكة أو مؤسسة أو كيان آخر. كما يجوز للشركة -بإخطار البائع- نقل حقوقها بموجب شروط الاتفاقية ووفقاً لها

17. قابلية الفصل

في حالة اعتبار أي حكم في أي طلب أو في الشروط والأحكام الماثلة بواسطة هيئة معنية غير صالح أو غير قابل للتنفيذ، لا تتأثر صلاحية الأحكام الأخرى في هذا الطلب أو الشروط والأحكام الماثلة

18. الإخطارات والمراسلات

أي إخطار أو خلافه من مراسلة من أي طرف من الطرفين فيما يتصل بشراء الشركة للمنتجات يتعين أن يكون مكتوباً وأن يُسلم باليد أو بواسطة البريد المسجل من الدرجة الأولى أو البريد الإلكتروني إلى المفوض المحدد سابقاً أو عبر الفاكس

19. تضارب الأحكام

في حالة وجود أي تضارب أو عدم توافق بين أحكام اتفاقية الشراء والشروط والأحكام الماثلة، تسود دائماً أحكام اتفاقية الشراء المحددة ويكون لها الأولوية فيما يخص أي من الأحكام المتضاربة أو غير المتوافقة

20. حالة البائع

لا يوجد في الشروط والأحكام الماثلة أو أي طلب أو اتفاقية شراء فيما يتعلق بالمنتجات ما يُنشئ أو يُفسر على أنه يُنشئ شراكة أو مشروع مشترك أو عقد عمل أو علاقة صاحب عمل وموظف أو علاقة موكل ووكيل بين البائع والشركة

21. السرية

charge or penalty and/or obtain the Products covered by the Order from other sources for the duration of the Seller's inability to perform due to the occurrence or an event of force majeure and to reduce the quantity of the Products specified in any Order without charge or penalty. The Company may also terminate, with intimation to the Seller, the total Order if the force majeure event has been in effect for a period beyond 3 months.

15. Waiver

No waiver by the Company of any breach by the Seller of any of these Terms and Conditions, or delay or failure of the Company to enforce any right or remedy, shall be construed as a waiver of any succeeding breach of the same or any other term or condition. Nothing contained herein shall limit the remedies of the Company in the event of the Seller's breach of any of these Terms and Conditions.

16. Assignment

The Seller shall not assign to any person or entity all or a portion of its rights or obligations under any Order purchase order or these Terms and Conditions without the prior written consent of the Company, in its sole discretion, and any attempted assignment without that consent shall be void. The Company may assign its rights under any Order or these Terms and Conditions without the consent of the Seller in the event that the Company shall effect a reorganization, consolidate with or merge into any other corporation, partnership, organization or other entity, or transfer all or substantially all of its properties or assets to any other corporation, partnership, organization or other entity. The Company, with intimation to the Seller, may also transfer its rights under and subject to the terms of Contract.

17. Severability

If any provision of any Order or these Terms and Conditions is held by a competent authority to be invalid or unenforceable, the validity of the other provisions of such Order or these Terms and Conditions shall not be affected.

18. Notices and Communication

Any notice or other communication that either party gives relating to the purchase of the Products by the Company shall be made in writing and given either by hand, first class recorded postal delivery, or electronic mail to a previously designated authorized individual or facsimile transmission.

يتعهد البائع بأن يحفظ جميع المعلومات الواردة من الشركة بسرية تامة وألا يستخدم أي من هذه المعلومات لأي غرض بخلاف الأغراض المقصودة أساسًا بدون الحصول على موافقة خطية مسبقة من الشركة. ويحفظ البائع، سرية جميع المعلومات بالدرجة نفسها التي يبذلها لحماية معلوماته السرية، وفي أي حال من الأحوال لا تقل عن العناية المعقولة. ولتلافي الشكوك يُعتبر سعر شراء المنتجات من المعلومات السرية لأغراض هذا البند رقم 22.

يضمن البائع بأن جميع المقاولين من الباطن ملزمين تعاقديًا بالامتثال بمتطلبات السرية نفسها. وتستمر شروط هذا البند في النفاذ بعد انتهاء أي طلب والشروط والأحكام والاتفاقية أو إنهائهم.

22. القانون المعمول به

الشروط والأحكام، واتفاقية الشراء، والطلب، وأي نزاع أو مطالبة ناشئة عنهم أو موضوعهم أو صياغتهم أو فيما يتصل بذلك (شاملة النزاعات أو المطالبات غير التعاقدية (محكومة ومفسرة وفقًا للقوانين ذات الصلة المعمول بها في جمهورية مصر العربية بصرف النظر عن التضارب بين أحكام القانون. وتُنظر جميع النزاعات أمام محاكم القاهرة في جمهورية مصر العربية.

تمت صياغة هذه الشروط والأحكام باللغتين الإنجليزية والعربية، وإذا كان هناك أي تناقض أو تناقص بين اللغة الإنجليزية واللغة العربية، فإن النسخة العربية هي التي تسود.

19. Conflicting provisions

In the event of any conflicting or inconsistent provisions between the specific purchase agreement and these Terms and Conditions, the provisions of the specific purchase agreement shall always prevail and take precedence with respect to any such conflicting or inconsistent provisions.

20. Status of Seller

Nothing in these Terms and Conditions or any Order or purchase agreement relating to the Products shall create or be construed as creating a partnership, joint venture, a contract of employment or relationship of employer and employee, or a relationship of principal and agent between the Seller and the Company.

21. Confidentiality

The Seller shall undertake to keep in strict confidence all information obtained from the Company and shall not use any such information

for any purpose other than the purposes originally intended without the prior written consent of the Company. Seller shall protect the confidentiality of all such information with the same degree of care it uses to protect its own confidential information, but in no event less than a reasonable standard of care. For the avoidance of doubt, the purchase price of the Products shall be deemed to be confidential information for the purposes of this Section 22.

The Seller shall ensure that all sub-contractors are contractually obliged to comply with the same confidentiality requirements. The terms of this clause shall survive the expiration or termination of any Order, the Terms and Conditions, and the Contract.

22. Governing Law

The Terms and Conditions, the purchase agreement, the Order and any dispute or claim arising out of or in connection with them or their subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by and construed in accordance with the relevant laws of the Arab Republic of Egypt without regards to its conflicts of law provisions. All disputes shall be brought in the Courts of Cairo, Egypt.

This Terms and Conditions is drafted in both English language and Arabic language, if there is any discrepancy or inconsistency between English language and Arabic language, the Arabic language version shall prevail.